

Rencontres scientifiques autour du texte coranique et de ses traductions

Soirée et journée d'étude co-organisées par Kmar Bendana (Université de La Manouba, IRMC) et Tristan Vigliano (Aix-Marseille Université)

Le 18 avril à la BnT et le 19 avril 2022 à l'IRMC

PROGRAMME

Lundi 18 avril 2022 de 20h30 à 22h30 : Soirée ramadanesque -Causerie à El Khaldouniyya
« **Ce dont le *Coran* serait le nom** »

Discussion entre Youssef Seddik, philosophe et anthropologue, Raja Ben Slama, enseignante de lettres arabes, psychanalyste et directrice de la BnT et Kmar Bendana, Professeure émérite en Histoire contemporaine de l'Université de La Manouba et chercheure associée à l'IRMC.

Mardi 19 avril 2022 à partir de 9h00 : Journée d'étude à la bibliothèque de l'IRMC
« **Pourquoi traduire le Coran ? Usages modernes et contemporains des traductions du texte coranique** ».

9h00 : Accueil et inscription des participants

9h 30-10h00 : **Kmar Bendana** et **Tristan Vigliano**, présentation de la journée, du projet A*MIDEX-IFCM et du site « Coran 12-21 ».

10h00-10h30 : **Wahid Essaâfi**, Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université de Tunis, « *Turjumân al-Qur'ân...* ou le créateur du sens pluriel ».

10h30-10h45 : Discussion autour de la communication de Wahid Essaâfi.

10h 45-11h15 : **Zied Sahli**, Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université de Tunis, « *Masa'hif* de la Bibliothèque nationale de Tunisie ».

11h15-11h30 : Discussion autour de la communication de Zied Sahli.

11h 30-12h00 : **Hmida Toukabri**, Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Sousse, « Les premières traductions latines du Coran ».

12h00-12h15 : Discussion autour de la communication de Hmida Toukabri.

13h30-14h00 : **Olivier Hanne**, Université de Poitiers, « Quand Dieu devient Allah : comment les Européens ont qualifié le Dieu de l'islam ? »

14h00-14h15 : Discussion autour de la communication d'Olivier Hanne.

14h15-14h45 : **Mouhamadou Khaly Wélé**, Université de Lyon 2, « Le Coran dans la conquête française de l'Afrique du Nord aux XVIII^e et XIX^e siècles : le cas des traductions de Claude-Etienne Savary et d'Albert Kazimirski ».

14h45-15h00 : Discussion autour de la communication de Mouhamadou Khaly Wélé.

15h00-15h45 : Conclusions et clôture de la journée